|  |  |
| --- | --- |
| **电信标准化局** | **logo_C_** |
|  |  |

2012年2月28日，日内瓦

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 文号：  电话：  传真： | **电信标准化局第263号通函**  FG M2M/MA  +41 22 730 6828  +41 22 730 5853 | - 致国际电联各成员国主管部门；  - 致ITU-T部门成员；  - 致ITU-T部门准成员； - 致ITU-T学术成员 |
| 电子 邮件： | [tsbfgm2m@itu.int](mailto:tsbfgm2m@itu.int) | **抄送：**  - ITU-T所有研究组正副主席；  - 电信发展局主任；  - 无线电通信局主任 |

|  |  |
| --- | --- |
| 事由： | **创建一个新的“机器对机器服务层”焦点组（FG M2M）；**  **M2M焦点组第一次会议，2012年4月17-18日，瑞士日内瓦** |

尊敬的先生/女士，

1 我很高兴地宣布，ITU-T电信标准化顾问组（TSAG）在其2012年1月10-13日于日内瓦举行的会议上，成立了ITU-T“机器对机器服务层焦点组”（FG M2M）。

2 该焦点组将负责研究各类标准制定组织当前在M2M服务层规范领域开展的活动，以确定通用M2M服务层的关键要求。M2M焦点组将为相应的垂直市场确立一套最低限度的通用标准，初步以医疗卫生市场以及支持电子卫生应用和服务的应用编程接口和协议为重点，同时针对这些领域起草相应的技术报告。

3 焦点组将根据ITU-TA.7建议书规定的程序开展工作，ITU-T第11研究组担任其主管组。经认可的M2M焦点组的职责范围见**附件1**。中国工信部电信研究院（CATR）的续合元先生将出任该焦点组的主席。我坚信，通过成立这样一个焦点组，ITU-T将能够满足成员的期待，并证明ITU-T有能力探讨需引起紧迫关注的议题。

4 M2M焦点组对国际电联成员国、部门成员、部门准成员和学术机构开放，也欢迎来自国际电联成员国并愿意做出贡献的个人的参与，其中亦包括相关标准制定组织的成员或代表。

5 M2M焦点组的首次会议订于**2012年4月17至18日（含）**在瑞士日内瓦国际电联总部召开。

6 此次焦点组会议可提供远程参会的方式。有关远程参会的更多信息，请参见焦点组的网页：<http://itu.int/en/ITU-T/focusgroups/m2m/>。

7 会议的讨论议题将在焦点组网页上发布：<http://itu.int/en/ITU-T/focusgroups/m2m/>。有关会议、议程草案以及已收到文稿的信息，亦可见焦点组网页。

会议将于2012年4月17日09:30开始。与会者的注册登记将自08:30在Montbrillant大楼入口处开始。会议厅安排的详细信息见国际电联总部入口处的大屏幕显示。参加本次会议不收取任何注册费。

讨论将仅用英文进行。

此次会议文件将公开提供。请您在文件起草过程中使用焦点组网页为焦点组文件提供的基本模板。与会者须采用如下方式向电信标准化局提交电子版的M2M焦点组输入文件：

– 通过[tsbfgm2m@itu.int](mailto:tsbfgm2m@itu.int)联系电信标准化局，以获得每份文件的编号（nnnn）

– 采用下述文档名称编制文件：m2m-i-nnnn（加上适当的文档扩展名）

– 使用FTP客户端，将文件上传至FG M2M FTP域的文件投入夹，即：  
 **主机名称：**ifa.itu.int  
 **路径：**/t/fg/m2m/docs/incoming

注：可利用网页浏览器阅读下述网站文件投入夹内的文件：<http://ifa.itu.int/t/fg/m2m/docs/incoming/>。

电信标准化局将对文件进行处理，然后移至相关只读文件夹：<http://ifa.itu.int/t/fg/m2m/docs/1204-gva/in/>

经焦点组管理层同意，此首次会议的文件提交截止时间为**2012年4月10日**。请注意，本次会议将是一次无纸会议。

8 国际电联的主要会议厅和日内瓦国际会议中心（CICG）内均设有无线局域网设施，供代表使用。国际电联Montbrillant办公楼内继续提供有线网络接入。详细信息见ITU-T网站（<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>）。

9 **附件2**中有一份酒店确认单（酒店清单见<http://itu.int/travel/>），供参考。

10 为便于电信标准化局就焦点组会议的组织做出必要安排，请通过<http://itu.int/reg/tsg/3000361>网址尽早、但**不迟于2012年4月3日**进行在线注册。**请注意，会议与会者的预注册仅以在线方式进行**。请定期访问M2M焦点组网页<http://itu.int/en/ITU-T/focusgroups/m2m/Pages/default.aspx>了解有关会议规划的最新情况。

11 我们谨在此提醒您，一些国家的公民需要获得签证才能入境瑞士并在此逗留。**签证须至少在会议召开日的四（4）个星期前**向驻贵国的瑞士代表机构（使馆或领事馆）申请，并随后领取。如贵国没有此类机构，则请向驻离贵国最近的国家的此类机构申请并领取。

如果**国际电联成员国、部门成员、部门准成员或学术机构**遇到了问题，国际电联可根据他们向电信标准化局提出的正式请求与相关瑞士当局接触，以便为发放签证提供方便，但仅限于在所述的四个星期内办理。此类请求必须通过您所代表的主管部门或实体发出的正式信函提出。该函必须说明申请签证人员的姓名和职务、出生日期、护照号码以及护照颁发日期和截止日期，并需附有一份经ITU-T所述会议批准的注册确认通知，而且必须通过传真（传真号码：+41 22 730 5853）或电子邮件（[tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)）发至电信标准化局，上面注明“**visa request**”（“**签证申请**”）。**另请注意，国际电联仅能向国际电联成员国、国际电联部门成员、国际电联部门准成员或ITU学术成员的代表提供帮助。**

顺致敬意！

电信标准化局主任  
马尔科姆•琼森

（电信标准化局第263号通函）  
附件1

**ITU-T“M2M服务层”焦点组的  
职责范围**

焦点组依照ITU-T A.7建议书成立。

# 1 原因和范围

机器对机器（M2M）通信对于诸多垂直市场（例如医疗卫生市场、物流市场、交通市场、公共设施市场等等）的应用和服务具有至关重要的推动意义。一个由来自各M2M和垂直市场团体的利益攸关方在全球层面达成一致的通用M2M服务层将能够提供一个具有成本效益的平台，可以在各类软硬件、多厂商环境中以及部门之间实现轻松部署。

M2M服务层焦点组（FG M2M）将负责研究各类标准制定组织（SDO）当前在M2M服务层规范领域开展的活动，以确定通用M2M服务层的关键要求。

M2M焦点组将为相应的垂直市场确立一套最低限度的通用标准，初步以医疗卫生市场以及支持电子卫生应用和服务的应用编程接口（API）和协议为重点，同时针对这些领域起草相应的技术报告。

焦点组不进行重复性工作，但将从现有工作和专业知识中受益。因此，M2M焦点组计划吸收不在传统ITU-T成员之列的利益攸关方，例如医疗卫生领域的康体佳健康联盟和世界卫生组织（WHO），并与世界各地的M2M团体（包括研究和学术团体）以及SDO、论坛和联盟开展协作。

# 2 目标

• 收集有关全球M2M团体和垂直市场实体当前采取的行动以及技术规范的信息（包括要求、使用案例、服务和业务模式等等）并记录存档。

• 起草技术报告，为开发旨在实现M2M服务和应用的API及协议提供协助；最初重点关注电子卫生服务和应用。

• 推动和鼓励垂直市场的利益攸关方参与工作并献计献策，同时与其它SDO保持联络，以避免重复性的活动。

• 为筹备和举行国际电联/WHO电子卫生讲习班（2012年4月26-27日）提供有关医疗卫生领域M2M应用与服务方面的协助。

# 3 组织结构

焦点组将建立高层机构和一个“电子卫生应用与服务”工作组。工作组将由三个分工作组成，分别负责“M2M应用案例和服务模式”、“M2M服务层要求”和“M2M API与协议”的相关事宜。

# 4 关系

M2M焦点组将通过同期同地举行会议的形式（见第11段）与ITU-T所有研究组，尤其是第11、13和16研究组（特别是物联网 – 全球标准举措（IoT-GSI））展开密切合作，例如依据ITU-T A.31建议书协调各自的工作项目以及协调举行研讨会和讲习班。

与相关SDO、政府/行业论坛和联盟、公司、学术机构、研究机构和相关专家的协作对于焦点组工作的成功至关重要。M2M焦点组将依据ITU-T A.7建议书确定与之协作的其他相关实体以及协作类型。

# 5 具体任务和实际成果

• 针对垂直市场的M2M服务层需求开展“差距分析”，最初重点关注医疗卫生市场的应用和服务。

• 确定一套最低限度的通用M2M服务层要求和性能标准，最初重点关注电子卫生应用和服务。

• 研究现有API和协议是否能够满足上述要求和性能标准，从而为M2M应用和电信网络间的通用M2M服务层提供支持。

• 起草相应的技术报告，介绍和解决差距问题，并明确ITU-T未来在M2M服务层领域的标准化工作。

• 酌情向主管研究组和其它相关研究组提交焦点组的最终成果，为在全球范围内协调和统一该领域的工作提供支持。

• 编制一份负责M2M服务层API和协议相关工作的SDO、论坛和联盟的动态清单，清单中应包括这些机构在通用M2M服务层平台方面相关活动和文件的信息。

# 6 主管组

主管组为ITU-T第11研究组。

# 7 领导班子

参见ITU-T A.7建议书第2.3段。

# 8 参与

参见ITU-T A.7建议书第3段。与会者名单应保存作参考之用，并报告主管组。

# 9 行政支持

参见ITU-T A.7建议书第5段。

# 10 一般资金来源

参见ITU-T A.7建议书第4和10.2段。

# 11 会议

会议的频次和地点将由焦点组确定，整体会议计划应尽早公布。焦点组将最大限度地使用远程协作工具，并尽最大努力与现有会议同期同地举行。会议召开情况将至少提前四周以电子方式（例如电子邮件、网站等等）公布。

# 12 技术文稿

文稿应至少在会议召开的十个日历日之前提交焦点组。

# 13 工作语文

工作语文为英文。

# 14 实际成果的批准

须在达成一致意见的情况下批准实际成果。

# 15 工作导则

工作程序须遵循报告人会议的程序。焦点组未制定额外的工作导则。

# 16 进展报告

参见ITU-T A.7建议书第11段。

# 17 宣告焦点组成立

焦点组的成立情况应通过电信标准化局通函通报国际电联所有成员，亦应通过ITU-T新闻日志或其它方式（包括与其它相关组织的沟通）予以宣告。

# 18 焦点组的阶段性成果和存在时间

焦点组将在第一次会议之后续存一年。

初步的阶段性成果包括：

• 第一次焦点组会议：2012年4月，瑞士日内瓦

• 焦点组及其活动的媒介：国际电联和世界卫生组织（WHO）关于电子卫生的联合讲习班，2012年4月26-27日，瑞士日内瓦

• 2012年世界电信标准化全会（WTSA-12）电子卫生边会：2012年11月，阿拉伯联合酋长国迪拜

# 19 专利政策

参见ITU-T A.7建议书第9段。

ANNEX 2  
(To TSB Circular 263)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent direct to the hotel****of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*Focus Group M2M----------------------------- from ------------------------- to -----------------------*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) -------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD:*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address* ------------------------------------------------------------------------*Tel: -----------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -----------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ----------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*orother) ---------------------------------*

*No.*-------------------------------------------------------- v*alid until* ------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  -------------------------------------------------

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_